



Kvarnbokvarn nämndes i text redan 1316, men den nuvarande byggnaden är troligen från 1700-talet och funktionerna inifrån 1800-talet.

På 1930-talet installerades en Francis-turbin för att förbättra effektiviteten, och det finns tecken på att en elektrisk motor eller generator kan ha tillkommit innan kvarnen slutade att användas på 1940-talet.

I tidigare tider anlände arbetare från de omgivande gårdarna med sin skörd i hästdragna vagnar, och hästarna kunde få mat och vila i stallen bredvid kvarnen. De viktigaste grödorna var råg och havre och hade troligen tröskats för att skilja sädeskornen från agnarna innan de levererades till kvarnen.

Kvarnbokvarn was mentioned in text as early as 1316, but the current building is probably from the 1700s, and the workings inside from the 1800s.

In the 1930s a Francis turbine was installed to improve efficiency, and there are signs that an electrical generator may have been added, before the mill stopped being used in the 1940s.

In earlier times workers would arrive from the surrounding farms with their harvest in horse drawn carts, and if necessary the horses would be allowed to feed and rest in the stables beside the mill. The main crops would have been rye and oats, and would probably have been threshed to remove the husks before delivery to the mill.



Säckarna lyftas till övervåningen genom en fallucka, dragen av ett rep som var lindat runt en axel som kunde anslutas till vattenkraften genom en kopplingsmekanism som kopplades in genom att dra i en träspak vid falluckan. Kanske skulle säden lagras där tills vårflödet gav mer vattenkraft, eftersom det är lite av ett mysterium hur de fick tillräckligt med vattenkraft från den lilla Hågaån som tappar Fibysjön 15 km nordväst. Ovanför bron finns ett öppet område som antagligen översvämmades för att bli kvarnens damm, men det är fortfarande svårt att föreställa sig hur den kunde driva en så stor kvarn längre. Vissa jordbruksägare skulle också ha lagrat spannmålen hemma och levererat det senare under året då priserna var högre.

The sacks would be hoisted to the upper floor through a trapdoor, drawn by a rope that was wound around an axle that could be connected to the water power through a clutch mechanism that was engaged by pulling on a wooden lever by the trap door.

Perhaps the grain would be stored there until the spring floods provided more water power, as it's a bit of a mystery how they got enough water power from the small Hågaån that drains Fibysjön 15 km north west. Above the bridge there is an open area which was presumably flooded to become the mill pond, but it's still hard to imagine how it could drive such a large mill for long. Some farmers would also have stored the grain at home, delivering it later in the year when prices were higher.



Spannmålet gick genom en rens på övervåningen och skickades sedan ner till bottenvåningen genom tratten i taket.

The grain would be put through a filter upstairs, and then sent back down to the ground floor through funnels in the ceiling.



Varje kvarn består av en stationär kvarnsten på golvet, med en andra sten, som väger mer än ett ton och snurrar runt 100 varv/minut några millimeter ovanför. Stenarna måste vara extremt väl gjorda så att de snurrar utan att vingla och har en konstant avskiljning när de snurrar. De måste hållas tillräckligt nära varandra för att krossa fröna, men får inte röra varandra eftersom de snabbt skulle slitas ut, och också skapa gnistor som kunde antända dammet som skulle ha fyllt alla rum. Deras separering kunde kontrolleras av en ratt bredvid kvarnen som vred en gängadstång som lyfte den övre stenen som också hölls isär av själva fröna, vars flöde inte kunde tillåtas upphöra av detta skäl. Det malda mjölet kom ut från stenarnas kanter och leddes ner genom trärör till säckar i källaren.

Each mill consists of one stationary millstone on the floor, with a second stone, weighing more than a ton and spinning at around 100 rpm a few millimeters above it. The stones must be extremely well crafted so that they spin without wobble, and have a constant separation as they spin. They must be kept close enough together to crush the seeds, but mustn't touch each other as they would quickly wear out, and also make sparks that could ignite the dust which would have filled all the rooms. Their separation could be controlled by a wheel beside the mill that turned a threaded bar that lifted the upper stone, and are also held apart by the seeds themselves, whose feed could not be allowed to cease for this reason. The milled flour would exit from the edges of the stones, and would be led down wooden tubes into sacks in the basement.



Vissa kvarnstenar var skurna av massiv sten, vanligtvis kalksten eller sandsten, andra från en blandning av gruskorn och cement. Ett exempel på varje typ sitter utanför kvarnen och fungerar som kaffebord.

I Skåne kan skiktad sten vid kusten lätt göras till kvarnstenar som bara behöver skäras runt omkretsen.

Some stones were cast from mixture of grit and cement, others cut from solid stone, usually limestone or sandstone. An example of each sits outside the mill, serving as coffee tables.

In Skåne, stratified rocks at the coast can be easily made into millstones, needing only to be cut around the perimeter.





Havre kan göras till flingor med hjälp av de mindre valsarna i mitten av rummet.

Oats could be made into flakes using the smaller rolling machines in the middle of the room.



Kraften till kvarnen torde ursprungligen ha kommit från ett stort trähjul i ån utanför byggnaden och fördelades genom byggnaden via axlar och växlar.

Kuggarna på kugghjulen gjordes omväxlande av metall och trä. Träet förhindrade gnistor och minskade effekten av eventuella kuggkrockar.



Power for the mill would have originally come from a large wooden wheel in the river outside the building, and was distributed through the building via axles and gears. Cogs on the gears were made alternately of metal and wood, the wood preventing sparks from clashing metal, and reducing the impact of accidental gear jams.



På 1930-talet ersattes trähjulet med en Francis-turbin monterad i ett betongblock i en kanal under källaren. Den utvecklade gissningvis mellan 10 och 20 KW.
Det finns tecken på att de också hade en el motor som backup.

In the 1930's, the wooden wheel was replaced with a Francis turbin mounted on a concrete block in a channel below the cellar. It probably generated between 10 and 20 KW. All the power was transmitted through the small pulley wheel on the right-hand side.
There are signs that there may also have been an electric motor as backup.